

ACTUL DE LA GENEVA din 2 iulie 1999

al Aranjamentului de la Haga privind înregistrarea internațională a desenelor și modelelor industriale*)

EMITENT

• ORGANIZAȚIA MONDIALĂ A PROPRIETĂȚII INTELLECTUALE

Publicat în MONITORUL OFICIAL nr. 103 din 28 februarie 2001

Data intrării în vigoare 28-02-2001

Notă *) Traducere.

DISPOZIȚII PRELIMINARE

Articolul 1

Expresii prescurtate

În sensul prezentului act, se înțelege prin:

(i) Aranjamentul de la Haga - Aranjamentul de la Haga privind depozitul internațional al desenelor și modelelor industriale, intitulat în cele ce urmează Aranjamentul de la Haga privind înregistrarea internațională a desenelor și modelelor industriale;

(ii) prezentul act - Aranjamentul de la Haga, astfel cum rezultă din prezentul act;

(iii) regulament de aplicare - regulamentul de aplicare a prezentului act;

(iv) prescriș și prescrieri - prescriș de regulamentul de aplicare și, respectiv, prescrierile regulamentul de aplicare;

(v) Convenția de la Paris - Convenția de la Paris privind protecția proprietății industriale, semnată la Paris la 20 martie 1883, astfel cum a fost revizuită și modificată;

(vi) înregistrare internațională - înregistrarea internațională a unui desen sau model industrial, efectuată în baza prezentului act;

(vii) cerere internațională - o cerere de înregistrare internațională;

(viii) registru internațional - colecția oficială a Biroului internațional cuprinzând datele privind înregistrările internaționale a căror înscriere este solicitată sau autorizată de prezentul act ori de regulamentul de aplicare, oricare ar fi suportul pe care aceste date sunt conservate;

(ix) persoana - o persoană fizică sau o persoană juridică;

(x) solicitant - persoana în numele căreia este depusă o cerere internațională;

(xi) titular - persoana în numele căreia o înregistrare internațională este înscrisă în registrul internațional;

(xii) organizație interguvernamentală - o organizație interguvernamentală care îndeplinește condițiile cerute de art. 27 alin. 1 (ii) pentru a deveni parte la prezentul act;

(xiii) parte contractantă - un stat sau o organizație interguvernamentală parte la prezentul act;

(xiv) partea contractantă a solicitantului - partea contractantă sau una dintre părțile contractante al carei solicitant beneficiază de dreptul de a depune o cerere internațională, cu condiția să îndeplinească, în privința respectivei părți contractante, cel puțin una dintre condițiile enunțate la art. 3; în cazul în care solicitantul are posibilitatea, în baza art. 3, să își aroge dreptul de a depune o cerere internațională din partea mai multor părți contractante, se înțelege prin parte contractantă a solicitantului aceea care, printre aceste părți contractante, este indicată ca atare în cererea internațională;

(xv) teritoriul unei părți contractante - în cazul în care partea contractantă este un stat, teritoriul acestui stat și în cazul în care partea contractantă este o organizație interguvernamentală, teritoriul pe care se aplică tratatul constitutiv al acestei organizații interguvernamentale;

(xvi) oficiu - organismul însărcinat de o parte contractantă să acorde protecție desenelor și modelelor industriale pe teritoriul acestei părți contractante;

(xvii) oficiu care efectuează examinarea - un oficiu care examinează din oficiu cererile de protecție a desenelor și modelelor industriale depuse la acesta pentru a stabili cel puțin dacă aceste desene sau modele corespund condiției de nouitate;

(xviii) desemnare - o cerere care are drept scop ca o înregistrare internațională să își producă efectele într-o parte contractantă; acest termen se aplică și înscrierii acestei cereri în registrul internațional;

(xix) parte contractantă desemnată și oficiu desemnat - partea contractantă și, respectiv, oficiul părții contractante la care se aplică o desemnare;

(xx) Actul din 1934 - Actul, semnat la Londra la 2 iunie 1934, al Aranjamentului de la Haga;

(xxi) Actul din 1960 - Actul, semnat la Haga la 28 noiembrie 1960, al Aranjamentului de la Haga;

(xxii) Actul adițional din 1961 - Actul, semnat la Monaco la 18 noiembrie 1961, adițional la Actul din 1934;

(xxiii) Actul complementar din 1967 - Actul complementar, semnat la Stockholm la 14 iulie 1967, astfel cum a fost modificat, al Aranjamentului de la Haga;

(xxiv) Uniune - Uniunea de la Haga creată de Aranjamentul de la Haga din 6 noiembrie 1925 și menținută prin actele din 1934 și 1960, Actul adițional din 1961, Actul complementar din 1967 și prezentul act;

(xxv) Adunare - Adunarea menționată la art. 21 alin. 1 a) sau orice organism care înlocuiește aceasta Adunare;

- (xxvi) Organizație - Organizația Mondială a Proprietății Intelectuale;
(xxvii) director general - directorul general al Organizației;
(xxviii) Birou internațional - Biroul internațional al Organizației;
(xxix) instrument de ratificare - de asemenea, instrumentele de acceptare sau de aprobare.

Articolul 2

Alta protecție care decurge din legislația părților contractante și din unele tratate internaționale

1. [Legislația părților contractante și unele tratate internaționale] Dispozițiile prezentului aranjament nu afectează aplicarea oricărei protecții mai largi care poate fi acordată de legislația unei părți contractante și nu afectează în nici un mod protecția acordată operelor artistice și operelor de artă prin tratatele și convențiile internaționale cu privire la dreptul de autor și nici protecția acordată desenelor și modelelor industriale în baza Acordului privind aspectele drepturilor de proprietate intelectuală legate de comerț, anexat la acordul care instituie Organizația Mondială a Comerțului.
2. [Obligația de a se conforma Convenției de la Paris] Fiecare parte contractantă se conformează dispozițiilor Convenției de la Paris care se referă la desenele și modelele industriale.

Capitolul 1

Cererea internațională și înregistrarea internațională

Articolul 3

Dreptul de a depune o cerere internațională

Orice resortisant al unui stat care este o parte contractantă ori al unui stat membru al unei organizații interguvernamentale care este parte contractantă sau orice persoană care își are domiciliul, reședința stabilă ori o întreprindere industrială sau comercială efectivă și serioasă cu sediul pe teritoriul unei părți contractante are dreptul să depună o cerere internațională.

Articolul 4

Procedura de depunere a cererii internaționale

1. [Depunerea directă sau indirectă] a) Cererea internațională poate fi depusă, la alegerea solicitantului, fie direct la Biroul internațional, fie prin intermediul oficiului părții contractante a solicitantului.
b) În pofida subalin. a), orice parte contractantă poate notifica directorului general printr-o declarație faptul că nu se pot depune cereri internaționale prin intermediul oficiului său.
2. [Taxa de transmitere în cazul depunerii indirecte] Oficiul oricărei părți contractante poate cere ca solicitantul să îi verse în propriul cont o taxă de transmitere pentru orice cerere internațională depusă prin intermediul său.

Articolul 5

Conținutul cererii internaționale

1. [Conținutul obligatoriu al cererii internaționale] Cererea internațională este redactată în limba oficială prescrisă sau în una dintre limbile oficiale prescrise; trebuie să figureze sau să fie anexate:
(i) o cerere de înregistrare internațională conform prezentului act;
(ii) datele prescrise cu privire la solicitant;
(iii) numărul prescris de exemplare ale unei reproduceri sau, la alegerea solicitantului, ale mai multor reproduceri diferite ale desenului ori modelului industrial care face obiectul cererii internaționale, prezentate în modul prescris; cu toate acestea, în cazul unui desen industrial (cu două dimensiuni), pentru care o cerere de amânare a publicării este făcută în baza alin. 5, cererea internațională poate fi însoțită de numărul prescris de specimene ale desenului în loc să conțină reproduceri;
(iv) o indicare a produsului sau produselor care constituie desenul ori modelul industrial sau în legătură cu care desenul ori modelul trebuie utilizat, în modul prescris;
(v) o indicare a părților contractante desemnate;
(vi) taxele prescrise;
(vii) orice alte indicații prescrise.
2. [Conținutul suplimentar obligatoriu al cererii internaționale] a) Orice parte contractantă al cărei oficiu este un oficiu care efectuează examinarea și a cărei legislație în momentul în care devine parte la prezentul act solicită ca o cerere de protecție a unui desen sau model industrial să conțină unul sau mai multe dintre elementele menționate la subalin. b) pentru atribuirea, în baza acestei legislații, a unei date de depozit pentru aceasta cerere, poate notifica aceste elemente directorului general printr-o declarație.
b) Elementele care pot fi notificate în baza subalin. a) sunt următoarele:
(i) indicații privind identitatea creatorului desenului sau modelului industrial care face obiectul cererii;
(ii) o scurtă descriere a reproducerii sau a elementelor caracteristice ale desenului ori modelului industrial care face obiectul cererii;
(iii) o revendicare.

c) În cazul în care cererea internațională conține desemnarea unei părți contractante care a făcut o notificare în baza subalin. a), ea trebuie să conțină, de asemenea, în modul prescris, orice element care a făcut obiectul acestei notificări.

3. [Alt conținut posibil al cererii internaționale] Cererea internațională poate conține orice alte elemente menționate în regulamentul de aplicare sau poate fi însoțită de acestea.

4. [Mai multe desene sau modele industriale în aceeași cerere internațională] Sub rezerva condițiilor prescrise, o cerere internațională poate conține mai multe desene sau modele industriale.

5. [Cererea de amânare a publicării] Cererea internațională poate conține o cerere de amânare a publicării.

Articolul 6

Prioritatea

1. [Revendicarea de prioritate] a) Cererea internațională poate conține o declarație prin care se revendică, în baza art. 4 din Convenția de la Paris, prioritatea uneia sau mai multor cereri anterioare depuse într-o țară care este parte la aceasta convenție sau pentru o astfel de țară ori la un membru al Organizației Mondiale a Comerțului sau pentru un astfel de membru.

b) Regulamentul de aplicare poate prevedea ca declarația menționată la subalin. a) poate fi făcută după depunerea cererii internaționale. În acest caz regulamentul de aplicare prescrie în ce moment aceasta declarație poate fi efectuată cel mai târziu.

2. [Cererea internațională pe care se bazează o revendicare de prioritate] De la data depunerii sale cererea internațională are valoarea unui depozit reglementar în sensul art. 4 din Convenția de la Paris, oricare ar fi situația sa ulterioară.

Articolul 7

Taxe de desemnare

1. [Taxa de desemnare prescrisă] Taxele prescrise cuprind, sub rezerva alin. 2, o taxă de desemnare pentru fiecare parte contractantă desemnată.

2. [Taxa de desemnare individuală] Orice parte contractantă al carei oficiu este un oficiu care efectuează examinarea și orice parte contractantă care este o organizație interguvernamentală pot să notifice directorului general printr-o declarație că pentru orice cerere internațională în care sunt desemnate, precum și pentru reînnoirea oricărei înregistrări internaționale care decurge dintr-o astfel de cerere internațională taxa de desemnare prescrisă, menționată la alin. 1, este înlocuită cu o taxă de desemnare individuală al carei quantum este indicat în declarație, care poate fi modificat în declarațiile ulterioare. Acest quantum poate fi stabilit de respectiva parte contractantă pentru perioada inițială de protecție și pentru fiecare perioadă de reînnoire sau pentru durata maximă de protecție pe care aceasta o autorizează. Cu toate acestea, nu poate depăși quantumul echivalent celui pe care oficiul respectivei părți contractante ar fi avut dreptul să îl primească de la solicitant pentru o protecție acordată pentru o durată echivalentă aceluiași număr de desene și modele industriale, quantumul în discuție fiind diminuat cu quantumul economiilor rezultate din procedura internațională.

3. [Transferul taxelor de desemnare] Taxele de desemnare menționate la alin. 1 și 2 sunt transferate de Biroul internațional părților contractante pentru care acestea au fost plătite.

Articolul 8

Corectarea

1. [Examinarea cererii internaționale] Dacă Biroul internațional constată că cererea internațională nu îndeplinește în momentul primirii sale la acesta condițiile prezentului act și ale regulamentul de aplicare, acesta invită solicitantul să o corecteze în termenul prescris.

2. [Lipsa corectării] a) Dacă solicitantul nu da curs invitației în termenul prescris, cererea internațională este considerată, sub rezerva subalin. b), abandonată.

b) În cazul unei neregularități cu privire la art. 5 alin. 2 sau al unei cerințe speciale notificate directorului general de o parte contractantă conform regulamentul de aplicare, dacă solicitantul nu da curs invitației în termenul prescris, cererea internațională este considerată că nu conține desemnarea acestei părți contractante.

Articolul 9

Data de depozit a cererii internaționale

1. [Cererea internațională depusă direct] În cazul în care cererea internațională este depusă direct la Biroul internațional, data de depozit este, sub rezerva alin. 3, data la care Biroul internațional primește cererea internațională.

2. [Cererea internațională depusă indirect] În cazul în care cererea internațională este depusă prin intermediul oficiului părții contractante a solicitantului, data de depozit este stabilită în modul prescris.

3. [Cererea internațională cu unele neregularități] În cazul în care la data la care este primită de Biroul internațional cererea internațională are o neregularitate care este prescrisă ca o neregularitate care implica amânarea datei de depozit a cererii internaționale, data de depozit este data la care corectarea acestei neregularități este primită de Biroul internațional.

Articolul 10

Înregistrarea internațională, data înregistrării internaționale, publicarea și copiile confidențiale de pe înregistrarea internațională

1. [Înregistrarea internațională] Biroul internațional înregistrează fiecare desen sau model industrial care face obiectul cererii internaționale în momentul primirii sale sau, în cazul în care solicitantul este invitat să corecteze cererea în baza art. 8, de la primirea elementelor necesare pentru corectarea ei. Înregistrarea este efectuată, fie ca publicarea este sau nu este amânată, în baza art. 11.

2. [Data înregistrării internaționale] a) Sub rezerva subalin. b), data înregistrării internaționale este data de depozit a cererii internaționale.

b) În cazul în care la data la care este primită de Biroul internațional cererea internațională conține o neregularitate cu privire la art. 5 alin. 2, data înregistrării internaționale este data la care corectarea acestei neregularități este primită de Biroul internațional sau, dacă data de depozit a cererii internaționale este ulterioară respectivei date, data de depozit a cererii internaționale.

3. [Publicarea] a) Înregistrarea internațională este publicată de Biroul internațional. Publicarea este considerată în toate părțile contractante ca o publicitate suficientă și nici o altă publicitate nu poate fi solicitată din partea titularului.

b) Biroul internațional trimite fiecărui oficiu desemnat un exemplar al înregistrării internaționale publicate.

4. [Menținerea secretului înaintea publicării] Sub rezerva alin. 5 și a art. 11 alin. 4 b), Biroul internațional ține în regim secret fiecare cerere internațională și fiecare înregistrare internațională până la publicare.

5. [Copiile confidențiale] a) Imediat după ce înregistrarea a fost efectuată Biroul internațional trimite o copie de pe înregistrarea internațională, precum și orice declarație, document sau specimen pertinent care însoțește cererea internațională fiecărui oficiu care i-a notificat solicitarea de a primi o astfel de copie și care a fost desemnat în cererea internațională.

b) Până la publicarea înregistrării internaționale de Biroul internațional oficiul păstrează în regim secret orice înregistrare internațională a carei copie i-a fost trimisă de Biroul internațional și nu poate folosi aceasta copie decât în scopul examinării înregistrării internaționale și a cererilor de protecție a desenelor sau modelelor industriale, depuse în partea contractantă pentru care este competent sau pentru aceasta parte contractantă. În special oficiul nu poate divulga conținutul unei astfel de înregistrări internaționale nici unei persoane străine serviciilor sale, alta decât titularul acestei înregistrări internaționale, cu excepția efectuării unei proceduri administrative sau judiciare cu privire la un conflict referitor la dreptul de a depune cererea internațională pe care se bazează înregistrarea internațională. În cazul unei astfel de proceduri administrative sau judiciare conținutul înregistrării internaționale poate fi divulgat numai cu caracter confidențial părților implicate în procedura, care sunt obligate să respecte caracterul confidențial al divulgării.

Articolul 11

Amânarea publicării

1. [Dispozițiile legislative ale părților contractante referitoare la amânarea publicării] a) În cazul în care legislația unei părți contractante prevede amânarea publicării unui desen sau model industrial pentru o perioadă inferioară celei care este prescrisă, aceasta parte contractantă notifica directorului general printr-o declarație perioada de amânare autorizată.

b) În cazul în care legislația unei părți contractante nu prevede amânarea publicării unui desen sau model industrial, aceasta parte contractantă notifica acest fapt directorului general printr-o declarație.

2. [Amânarea publicării] În cazul în care cererea internațională conține o cerere de amânare a publicării, publicarea intervine:

(i) dacă nici una dintre părțile contractante desemnate în cererea internațională nu a făcut o declarație conform alin. 1, la expirarea perioadei prescrise; sau

(ii) dacă una dintre părțile contractante desemnate în cererea internațională a făcut o declarație, conform alin. 1 a), la expirarea perioadei care este notificată în aceasta declarație sau, dacă mai multe părți contractante desemnate au făcut astfel de declarații, la expirarea celei mai scurte perioade care este notificată în declarațiile lor.

3. [Tratamentul cererilor de amânare în cazul în care amânarea nu este posibilă în baza legislației aplicabile] În cazul în care amânarea publicării a fost solicitată și dacă una dintre părțile contractante desemnate în cererea internațională a făcut, în baza alin. 1 b), o declarație conform căreia amânarea publicării nu este posibilă în baza legislației sale:

(i) sub rezerva pct. (ii), Biroul internațional notifica acest fapt solicitantului; dacă în termenul prescris solicitantul nu informează în scris Biroul internațional despre retragerea desemnării respectivei părți contractante, Biroul internațional nu ia în considerare cererea de amânare a publicării;

(ii) dacă, în loc să conțină reproduceri ale desenului sau modelului industrial, cererea internațională ar fi însoțită de specimene ale desenului sau modelului industrial, Biroul internațional nu ia în considerare desemnarea respectivei părți contractante și notifica acest fapt solicitantului.

4. [Cererea de publicare anticipată a înregistrării internaționale sau de autorizare specială de acces la aceasta] a) Pe parcursul perioadei de amânare aplicabile în baza alin. 2 titularul poate în orice moment să solicite publicarea unuia, mai multor sau tuturor desenelor ori modelelor industriale care fac obiectul înregistrării internaționale; în acest caz perioada de amânare pentru acest model sau desen industrial ori pentru aceste desene sau modele industriale este considerată ca a expirat la data primirii acestei cereri de către Biroul internațional.

b) Pe parcursul perioadei de amânare aplicabile în baza alin. 2 titularul poate, de asemenea, în orice moment, să solicite Biroului internațional să furnizeze unui terț pe care l-a desemnat un extras al unuia, mai multor sau tuturor desenelor ori modelelor industriale care fac obiectul înregistrării internaționale sau să autorizeze accesul acestui terț la acest model sau desen industrial ori la aceste desene sau modele industriale.

5. [Renunțarea și limitarea] a) Dacă în orice moment pe parcursul perioadei de amânare aplicabile în baza alin. 2 titularul renunță la înregistrarea internațională cu privire la toate statele contractante desemnate, desenul sau modelul industrial ori desenele sau modelele industriale care fac obiectul înregistrării internaționale nu sunt publicate.

b) Dacă în orice moment pe parcursul perioadei de amânare aplicabile în baza alin. 2 titularul limitează înregistrarea internațională, cu privire la toate părțile contractante desemnate, la unul sau mai multe desene ori modele industriale care fac obiectul înregistrării internaționale, desenul sau modelul industrial ori desenele sau modelele industriale care fac obiectul înregistrării internaționale nu sunt publicate.

6. [Publicarea și furnizarea de reproduceri] a) La expirarea oricărei perioade de amânare aplicabile în baza dispozițiilor prezentului articol Biroul internațional publică înregistrarea internațională sub rezerva achitării taxelor prevăzute. Dacă aceste taxe nu sunt achitate în modul prevăzut, înregistrarea internațională este radiată și publicarea nu este efectuată.

b) În cazul în care cererea internațională ar fi însoțită de unul sau de mai multe specimene ale desenului industrial, conform art. 5 alin. 1 (iii), titularul transmite Biroului internațional în termenul prevăzut numărul prevăzut de exemplare ale unei reproduceri a fiecărui desen ori model industrial care face obiectul acestei cereri. În măsura în care titularul nu efectuează acest lucru înregistrarea internațională este radiată și publicarea nu este efectuată.

Articolul 12

Refuzul

1. [Dreptul de refuz] Oficiul unei părți contractante desemnate poate, în cazul în care condițiile în care legislația acestei părți contractante subordonează protecția nu sunt întrunite în ceea ce privește unul, mai multe sau toate desenele ori modelele industriale care fac obiectul unei înregistrări internaționale, să refuze, în parte sau în totalitate, efectele înregistrării internaționale pe teritoriul respectivei părți contractante; cu toate acestea, nici un oficiu nu poate refuza, în parte sau în totalitate, efectele unei înregistrări internaționale pe motiv că cererea internațională nu satisface în privința formei sau a conținutului său, în baza legislației părții contractante respective, cerințele care sunt enunțate în prezentul act sau în regulamentul de aplicare ori cerințele care se adaugă sau care diferă de acesta.

2. [Notificarea refuzului] a) Refuzul efectelor unei înregistrări internaționale este comunicat în termenul prevăzut de oficiu Biroului internațional printr-o notificare de refuz.

b) Orice notificare de refuz indică toate motivele pe care se bazează refuzul.

3. [Transmiterea notificării de refuz; mijloace de recurs] a) Biroul internațional transmite fără întârziere titularului o copie de pe notificarea de refuz.

b) Titularul dispune de aceleași mijloace de recurs dacă un desen sau model industrial care face obiectul înregistrării internaționale făcuse obiectul unei cereri de protecție în baza legislației aplicabile la oficiul care a comunicat refuzul. Aceste mijloace de recurs cuprind, cel puțin, posibilitatea unei revizui sau a unei reexaminări a refuzului ori a unui recurs împotriva refuzului.

4. [Retragerea refuzului] Orice refuz poate fi retras, în parte sau în totalitate, în orice moment de oficiul care l-a comunicat.

Articolul 13

Cerințe speciale privind unitatea desenului sau a modelului industrial

1. [Notificarea cerințelor speciale] Orice parte contractantă a carei legislație în momentul în care devine parte la prezentul act solicită ca desenele sau modelele industriale care fac obiectul aceleiași cereri să satisfacă regula de unitate de concepție, de unitate de producție sau de unitate de utilizare ori să aparțină aceluiași ansamblu de articole sau aceleiași compoziții de articole sau ca un singur desen ori model industrial independent și distinct să poată fi revendicat în aceeași cerere poate notifica aceasta cerința directorului general printr-o declarație. Cu toate

acestea, o astfel de declarație nu afectează dreptul solicitantului unei cereri internaționale, chiar dacă aceasta desemnează partea contractantă care a făcut aceasta declarație, de a include mai multe desene sau modele industriale în aceasta cerere conform art. 5 alin. 4.

2. [Efectul declarației] Aceasta declarație permite oficiului părții contractante care a făcut-o să refuze efectele înregistrării internaționale conform art. 12 alin. 1 până în momentul în care se îndeplinește cerința notificată de aceasta parte contractantă.

3. [Taxele suplimentare datorate în cazul divizării unei înregistrări] Dacă în urma unei notificări de refuz în baza alin. 2 o înregistrare internațională este divizată la oficiul implicat pentru a remedia un motiv de refuz indicat în notificare, acest oficiu are dreptul de a percepe o taxă pentru fiecare cerere internațională suplimentară care ar fi fost necesară pentru evitarea acestui motiv de refuz.

Articolul 14

Efectele înregistrării internaționale

1. [Efectele identice cu cele ale unei cereri conform legislației aplicabile] De la data înregistrării internaționale aceasta produce în fiecare parte contractantă desemnată cel puțin aceleași efecte ca o cerere depusă în mod regulamentar în vederea obținerii protecției desenului sau modelului industrial în baza legislației acestei părți contractante.

2. [Efectele identice cu cele ale acordării unei protecții conform legislației aplicabile] a) În fiecare parte contractantă desemnată al cărei oficiu nu a comunicat refuzul conform art. 11 înregistrarea internațională produce aceleași efecte ca acordarea protecției desenului sau modelului industrial în baza legislației acestei părți contractante, cel mai târziu de la data expirării termenului pe parcursul căruia ea poate comunica un refuz sau, în cazul în care o parte contractantă a făcut o declarație în aceasta privință în baza regulamentului de aplicare, cel mai târziu în momentul specificat în aceasta declarație.

b) În cazul în care oficiul unei părți contractante desemnate a comunicat un refuz și a retras ulterior acest refuz, în parte sau în totalitate, înregistrarea internațională produce în aceasta parte contractantă, în măsura în care refuzul este retras, aceleași efecte ca acordarea protecției desenului sau modelului industrial în baza legislației respectivei părți contractante, cel mai târziu de la data la care refuzul a fost retras.

c) Efectele atribuite înregistrării internaționale în baza prezentului alineat se aplică desenelor sau modelelor industriale care fac obiectul acestei înregistrări în modul în care au fost primite de la Biroul internațional de către oficiul desemnat sau, dacă este cazul, în modul în care au fost modificate în timpul procedurii în fața acestui oficiu.

3. [Declarația privind efectul desemnării părții contractante a solicitantului] a) Orice parte contractantă al cărei oficiu este un oficiu care efectuează examinarea poate, printr-o declarație, să notifice directorului general că, în cazul în care aceasta parte contractantă este cea a solicitantului, desemnarea acestei părți contractante într-o înregistrare internațională este fără efect.

b) În cazul în care o parte contractantă care a făcut declarația menționată la subalin. a) este indicată într-o cerere internațională ca partea contractantă a solicitantului și, în același timp, ca o parte contractantă desemnată, Biroul internațional nu ia în considerare desemnarea acestei părți contractante.

Articolul 15

Invalidarea

1. [Posibilitatea titularului de a-și apara drepturile] Invalidarea parțială sau totală de către autoritățile competente ale unei părți contractante desemnate a efectelor înregistrării internaționale pe teritoriul acestei părți contractante nu poate fi pronunțată fără ca titularului să i se fi acordat în timp util posibilitatea de a-și apara drepturile.

2. [Notificarea invalidării] Oficiul părții contractante pe teritoriul căreia efectele înregistrării internaționale au fost invalidate notifica invalidarea Biroului internațional în momentul în care a luat cunoștința de aceasta.

Articolul 16

Înscrierea de modificări și alte aspecte privind înregistrările internaționale

1. [Înscrierea de modificări și alte aspecte] Biroul internațional înscrie în registrul internațional, în modul prescris:

(i) orice schimbare de titular al înregistrării internaționale cu privire la una, mai multe sau la toate părțile contractante desemnate și cu privire la unul, mai multe sau la toate desenele ori modelele industriale care fac obiectul înregistrării internaționale, sub rezerva ca noul proprietar să aibă dreptul de a depune o cerere internațională în baza art. 3;

(ii) orice schimbare de nume sau de adresa a titularului;

(iii) numirea unui mandatar al solicitantului sau al titularului și orice altă dată pertinentă în privința acestui mandatar;

(iv) orice renunțare a titularului la înregistrarea internațională cu privire la una, mai multe sau la toate părțile contractante desemnate;

(v) orice limitare a înregistrării internaționale la unul sau mai multe desene ori modele industriale care fac obiectul acesteia, făcută de titular cu privire la una, mai multe sau la toate părțile contractante desemnate;

(vi) orice invalidare de către autoritățile competente ale unei părți contractante desemnate, pe teritoriul acestei părți contractante, a efectelor înregistrării internaționale cu privire la unul, mai multe sau la toate desenele ori modelele industriale care fac obiectul acestei înregistrări;

(vii) orice altă dată pertinentă indicată în regulamentul de aplicare, cu privire la drepturile asupra unuia, mai multor sau tuturor desenelor ori modelelor industriale care fac obiectul înregistrării internaționale.

2. [Efectele înscrierii în registrul internațional] Orice înscriere menționată la pct. (i), (ii), (iv), (v), (vi) și (vii) ale alin. 1 produce aceleași efecte dacă ar fi fost efectuată în registrul oficiului fiecărei părți contractante implicate, cu excepția cazului în care o parte contractantă poate printr-o declarație să notifice directorului general ca o înscriere menționată la pct. (i) al alin. 1 nu produce respectivele efecte în aceasta parte contractantă atâta timp cât oficiul acestei părți contractante nu a primit declarațiile sau documentele menționate în declarația sus-menționată.

3. [Taxele] Orice înscriere efectuată în baza alin. 1 poate da naștere la plata unei taxe.

4. [Publicarea] Biroul internațional publică o înștiințare cu privire la orice înscriere efectuată în baza alin. 1. Biroul internațional trimite un exemplar al publicării înștiințării la oficiul fiecărei părți contractante implicate.

Articolul 17

Perioada inițială, reînnoirea înregistrării internaționale și durata protecției

1. [Perioada inițială a înregistrării internaționale] Înregistrarea internațională este efectuată pentru o perioadă inițială de 5 ani.

2. [Reînnoirea înregistrării internaționale] Înregistrarea internațională poate fi reînnoită pentru perioade suplimentare de 5 ani, conform procedurii prescise și sub rezerva achitării taxelor prescise.

3. [Durata protecției în părțile contractante desemnate] a) Cu condiția ca înregistrarea internațională să fie reînnoită și sub rezerva subalin. b), durata protecției în fiecare parte contractantă desemnată este de 15 ani de la data înregistrării internaționale.

b) În cazul în care legislația unei părți contractante desemnate prevede o durată de protecție mai mare de 15 ani pentru un desen sau model industrial căruia i s-a acordat protecție în baza acestei legislații, durata protecției este, cu condiția ca înregistrarea internațională să fie reînnoită, aceeași ca cea pe care o prevede legislația acestei părți contractante.

c) Fiecare parte contractantă notifica directorului general printr-o declarație durata maximă de protecție prevăzută în legislația sa.

4. [Posibilitatea de reînnoire limitată] Reînnoirea înregistrării internaționale poate fi efectuată pentru una, mai multe sau toate părțile contractante desemnate și pentru unul, mai multe sau toate desenele și modelele industriale care fac obiectul înregistrării internaționale.

5. [Înscrierea și publicarea reînnoirii] Biroul internațional înscrie reînnoirile în registrul internațional și publică o înștiințare cu privire la acest lucru. Biroul internațional trimite un exemplar al publicării înștiințării la oficiul fiecărei părți contractante implicate.

Articolul 18

Informații referitoare la înregistrările internaționale publicate

1. [Accesul la informare] Biroul internațional furnizează oricărei persoane solicitante, în schimbul achitării taxei prescise, extrase din registrul internațional sau informații cu privire la conținutul registrului internațional în ceea ce privește orice înregistrare internațională publicată.

2. [Scutirea de legalizare] Extrasele din registrul internațional furnizate de Biroul internațional sunt scutite de orice cerința de legalizare în fiecare parte contractantă.

Capitolul 2

Dispoziții administrative

Articolul 19

Oficiu comun mai multor state

1. [Notificarea referitoare la un oficiu comun] Dacă mai multe state care au intenția să devină parte la prezentul act au realizat sau dacă mai multe state care sunt parte la prezentul act convin să realizeze unificarea legislațiilor lor naționale cu privire la desene și modele industriale, acestea pot notifica directorului general:

(i) ca un oficiu comun se va substitui oficiului național al fiecăruia dintre ele; și

(ii) ca totalitatea teritoriilor lor respective cărora li se aplică legislația unificată va trebui considerată ca o singură parte contractantă pentru aplicarea art. 1, 3-18 și 31.

2. [Momentul efectuării notificării] Notificarea menționată la alin. 1 este efectuată:

(i) cu privire la statele care au intenția să devină parte la prezentul act, în momentul depunerii instrumentelor menționate la art. 27 alin. 2;

(ii) cu privire la statele care sunt parte la prezentul act, în orice moment după unificarea legislațiilor lor naționale.

3. [Data producerii efectelor notificării] Notificarea menționată la alin. 1 și 2 produce efecte:

- (i) cu privire la statele care au intenția să devină parte la prezentul act, în momentul în care aceste state devin legate prin prezentul act;
- (ii) cu privire la statele care sunt parte la prezentul act, la 3 luni de la data comunicării făcute de directorul general celorlalte părți contractante sau la orice data ulterioară indicată în notificare.

Articolul 20

Apartenența la Uniunea de la Haga

Părțile contractante sunt membre ale aceleiași uniuni ca și statele care sunt parte la Actul din 1934 sau la Actul din 1960.

Articolul 21

Adunarea

1. [Componenta] a) Părțile contractante sunt membre ale aceleiași adunări ca și statele care sunt legate prin art. 2 din actul complementar din 1967.

b) Fiecare membru al Adunării este reprezentat printr-un delegat care poate fi asistat de supleanți, consilieri și experți și fiecare delegat nu poate reprezenta decât o singură parte contractantă.

c) Membrii Uniunii care nu sunt membri ai Adunării sunt admiși la reuniunile Adunării în calitate de observatori.

2. [Funcțiile] a) Adunarea:

(i) se ocupa de toate aspectele cu privire la menținerea și dezvoltarea Uniunii și la aplicarea prezentului act;

(ii) își exercită drepturile care îi sunt conferite în mod special și se achită de sarcinile care îi sunt atribuite în mod special în termenii prezentului act sau ai Actului complementar din 1967;

(iii) da directive directorului general cu privire la pregătirea conferințelor de revizuire și decide convocarea acestor conferințe;

(iv) modifica regulamentul de aplicare;

(v) examinează și aproba rapoartele și activitățile directorului general referitoare la Uniune și îi da toate instrucțiunile utile cu privire la aspectele care țin de competența acesteia;

(vi) stabilește programul, adopta bugetul bienal al Uniunii și aproba conturile sale de închidere;

(vii) adopta regulamentul financiar al Uniunii;

(viii) creează comitetele și grupele de lucru pe care le considera utile pentru a se permite realizarea obiectivelor Uniunii;

(ix) sub rezerva alin. 1c), decide care state, organizații interguvernamentale și organizații neguvernamentale vor fi admise la reuniunile sale în calitate de observatori;

(x) întreprinde orice altă acțiune corespunzătoare în vederea realizării obiectivelor Uniunii și se achită de orice alte funcții utile în cadrul prezentului act.

b) În privința aspectelor care interesează în egala măsură alte uniuni administrate de Organizație, Adunarea decide după ce a luat cunoștința de înștiințarea Comitetului de coordonare al Organizației.

3. [Cvorumul] a) Jumătate din numărul membrilor Adunării care sunt state și care au drept de vot asupra unui anumit aspect constituie cvorumul în scopul votării asupra acestui aspect.

b) Sub rezerva dispozițiilor subalin. a), dacă în timpul unei sesiuni numărul membrilor Adunării care sunt state, care au drept de vot asupra unui anumit aspect și care sunt reprezentați este mai mic de jumătate, dar este egal sau superior unei treimi din numărul membrilor Adunării care sunt state și care au drept de vot asupra acestui aspect, Adunarea poate lua decizii; cu toate acestea, deciziile Adunării, cu excepția celor care se referă la procedura sa, nu devin executorii decât în cazul în care condițiile enunțate ulterior sunt îndeplinite. Biroul internațional comunică respectivele decizii membrilor Adunării care sunt state, care au drept de vot asupra respectivului aspect și care nu erau reprezentate, invitându-le să își exprime în scris, în termen de 3 luni de la data comunicării, votul sau abținerea. Dacă la expirarea acestui termen numărul respectivilor membri care și-au exprimat astfel votul sau abținerea este cel puțin egal cu numărul membrilor care lipseau pentru ca cvorumul să fie atins în timpul sesiunii, respectivele decizii devin executorii, cu condiția ca în același timp majoritatea necesară să rămână întrunită.

4. [Luarea de decizii în cadrul Adunării] a) Adunarea depune toate eforturile de a lua decizii prin consens.

b) În cazul în care nu este posibil să se ajungă la o decizie prin consens, decizia asupra aspectului examinat este supusă la vot. În acest caz:

(i) fiecare parte contractantă care este un stat dispune de un vot și votează numai în nume propriu; și

(ii) orice parte contractantă care este o organizație interguvernamentală poate participa la vot în locul statelor sale membre cu un număr de voturi egal cu numărul statelor sale membre care sunt parte la prezentul act; nici o organizație interguvernamentală nu participă la vot dacă unul dintre statele sale membre își exercită dreptul de vot și invers.

c) În privința aspectelor care nu se referă decât la statele legate prin art. 2 din Actul complementar din 1967, părțile contractante care nu sunt legate prin respectivul articol nu au drept de vot, în timp ce, în privința aspectelor care nu se referă decât la părțile contractante, numai acestea din urmă au drept de vot.

5. [Majoritatea] a) Sub rezerva art. 24 alin. 2 și a art. 26 alin. 2, deciziile Adunării sunt luate cu majoritatea a două treimi din numărul voturilor exprimate.

b) Abținerea nu se considera vot.

6. [Sesiunile] a) Adunarea se reunește o dată la 2 ani în sesiune ordinară la convocarea directorului general și, în afară cazurilor excepționale, pe parcursul aceleiași perioade și în aceleași locuri ca Adunarea generală a Organizației.

b) Adunarea se reunește în sesiune extraordinară la convocarea directorului general, acesta acționând fie la solicitarea unei părți din numărul membrilor Adunării, fie din proprie inițiativă.

c) Ordinea de zi a fiecărei sesiuni este stabilită de directorul general.

7. [Regulamentul interior] Adunarea adoptă propriul regulament interior.

Articolul 22

Biroul internațional

1. [Funcțiile administrative] a) Înregistrarea internațională și sarcinile conexe, precum și celelalte sarcini administrative cu privire la Uniune sunt asigurate de Biroul internațional.

b) În mod special Biroul internațional pregătește reuniunile și asigură secretariatul Adunării și al comitetelor de experți și grupelor de lucru pe care le poate crea.

2. [Directorul general] Directorul general ocupă cea mai înaltă funcție din Uniune și o reprezintă.

3. [Alte reuniuni decât sesiunile Adunării] Directorul general convoacă orice comitet sau grupa de lucru creată de Adunare și orice alta reuniune care se ocupă de aspecte care interesează Uniunea.

4. [Rolul Biroului internațional la Adunare și la alte reuniuni] a) Directorul general și persoanele desemnate de acesta iau parte fără drept de vot la toate reuniunile Adunării și ale comitetelor și grupelor de lucru create de Adunare, precum și la orice alta reuniune convocată de directorul general sub auspiciile Uniunii.

b) Directorul general sau un membru al personalului desemnat de acesta este din oficiu secretar al Adunării și al comitetelor, grupelor de lucru și al altor reuniuni menționate la subalin. a).

5. [Conferințele] a) Biroul internațional, conform directivelor Adunării, pregătește conferințele de revizuire.

b) Biroul internațional poate consulta organizații interguvernamentale, precum și organizații neguvernamentale internaționale și naționale cu privire la pregătirea acestor conferințe.

c) Directorul general și persoanele desemnate de acesta iau parte fără drept de vot la dezbaterile conferințelor de revizuire.

6. [Alte funcții] Biroul internațional îndeplinește toate celelalte sarcini care îi sunt atribuite în legătură cu prezentul act.

Articolul 23

Finanțe

1. [Bugetul] a) Uniunea are un buget.

b) Bugetul Uniunii cuprinde încasările și cheltuielile proprii ale Uniunii și contribuția sa la bugetul cheltuielilor comune ale uniunilor administrate de Organizație.

c) Sunt considerate cheltuieli comune ale uniunilor cheltuielile care nu sunt atribuite în mod exclusiv Uniunii, ci și uneia sau mai multor alte uniuni administrate de Organizație. Partea Uniunii la aceste cheltuieli comune este proporțională cu beneficiul pe care aceste cheltuieli îl prezintă pentru ea.

2. [Coordonarea cu bugetele altor uniuni] Bugetul Uniunii este stabilit ținându-se seama de cerințele de coordonare cu bugetele altor uniuni administrate de Organizație.

3. [Sursele de finanțare a bugetului] Bugetul Uniunii este finanțat din următoarele surse:

(i) taxele referitoare la înregistrările internaționale;

(ii) sumele datorate pentru celelalte servicii oferite de Biroul internațional în numele Uniunii;

(iii) produsul vânzării publicațiilor Biroului internațional cu privire la Uniune și drepturile aferente acestor publicații;

(iv) donațiile, dispozițiile testamentare și subvențiile;

(v) chiriile, dobânzile și alte diverse venituri.

4. [Stabilirea taxelor și a sumelor datorate; quantumul bugetului]

a) Quantumul taxelor menționate la alin. 3(i) este stabilit de Adunare la propunerea directorului general. Sumele datorate menționate la alin. 3(ii) sunt stabilite de directorul general și sunt aplicabile în mod provizoriu până în momentul în care Adunarea se pronunță la următoarea sa sesiune.

b) Quantumul taxelor menționate la alin. 3(i) este stabilit astfel încât încasările Uniunii care provin din taxe și din alte surse de venituri să permită cel puțin acoperirea tuturor cheltuielilor Biroului internațional care interesează Uniunea.

c) În cazul în care bugetul nu este adoptat înaintea începerii unui nou exercițiu bugetul anului precedent este reînnoit conform modalităților prevăzute de regulamentul financiar.

5. [Fondul de rulment] Uniunea are un fond de rulment constituit din excedentele de încasări și, dacă aceste excedente nu sunt suficiente, dintr-un varsamant unic efectuat de fiecare membru al Uniunii. Dacă fondul devine

insuficient, Adunarea decide creșterea acestuia. Proportia și modalitățile de varsament sunt stabilite de Adunare la propunerea directorului general.

6. [Avansurile aprobate de statul gazda] a) Acordul de sediu încheiat cu statul pe teritoriul căruia Organizația își are sediul prevede că, dacă fondul de rulment nu este suficient, acest stat sa acorde avansuri. Cuantumul acestor avansuri și condițiile în care sunt acordate fac obiectul, în fiecare caz, unor acorduri separate între statul în cauza și Organizație.

b) Statul menționat la subalin. a) și Organizația au fiecare dreptul sa denunțe angajamentul de a acorda avansuri prin intermediul unei notificări scrise. Denunțarea produce efecte la 3 ani de la încheierea anului în cursul căruia a fost notificată.

7. [Verificarea conturilor] Verificarea conturilor este asigurata, conform modalităților prevăzute de regulamentul financiar, de unul sau mai multe state membre ale Uniunii sau de controlori externi care sunt desemnați de Adunare, cu consimțământul acestora.

Articolul 24

Regulamentul de aplicare

1. [Obiectul] Regulamentul de aplicare determina modalitățile de aplicare a prezentului act. Regulamentul cuprinde în special dispoziții referitoare la:

(i) aspecte care, în termenii prezentului act, trebuie să facă obiect de prescripții;

(ii) detalii destinate sa completeze dispozițiile prezentului act sau toate detaliile utile pentru aplicarea lor;

(iii) toate cerințele, aspectele sau procedurile de ordin administrativ.

2. [Modificarea unor dispoziții ale regulamentului de aplicare] a) Regulamentul de aplicare poate specifică ca unele dintre dispozițiile sale pot fi modificate numai în unanimitate sau numai cu majoritate de patru cincimi.

b) Pentru ca cerința unanimitatii sau a unei majorități de patru cincimi sa nu se mai aplice în viitor pentru modificarea unei dispoziții a regulamentului de aplicare, se solicita unanimitatea.

c) Pentru ca cerința unanimitatii sau a unei majorități de patru cincimi să se aplice în viitor pentru modificarea unei dispoziții a regulamentului de aplicare, se solicita o majoritate de patru cincimi.

3. [Divergența între prezentul act și regulamentul de aplicare] În cazul divergenței între dispozițiile prezentului act și cele ale regulamentului de aplicare, primele au prioritate.

Capitolul 3

Revizuire și modificare

Articolul 25

Revizuirea prezentului act

1. [Conferințele de revizuire] Prezentul act poate fi revizuit de o conferința a părților contractante.

2. [Revizuirea sau modificarea unor articole] Art. 21, 22, 23 și 26 pot fi modificate fie printr-o conferința de revizuire, fie de către Adunare conform dispozițiilor art. 26.

Articolul 26

Modificarea unor articole de către Adunare

1. [Propunerile de modificare] a) Propuneri de modificare a art. 21, 22, 23 și a prezentului articol de către Adunare pot fi prezentate de orice parte contractantă sau de directorul general.

b) Aceste propuneri sunt comunicate de directorul general părților contractante cu cel puțin 6 luni înainte de a fi supuse examinării Adunării.

2. [Majoritatea] Adoptarea oricărei modificări a articolelor menționate la alin. 1 necesita o majoritate de trei pătrimi; cu toate acestea, adoptarea oricărei modificări a art. 21 sau a prezentului alineat necesita o majoritate de patru cincimi.

3. [Intrarea în vigoare] a) Cu excepția cazului în care subalin. b) se aplică, orice modificare a articolelor menționate la alin. 1 intră în vigoare la o luna după ce directorul general a primit, din partea a trei pătrimi din numărul părților contractante care erau membre ale Adunării în momentul în care modificarea a fost adoptată și care aveau drept de vot cu privire la aceasta modificare, notificări scrise care se referă la acceptarea acestei modificări în conformitate cu regulile lor constituționale respective.

b) O modificare a art. 21 alin. 3 sau 4 ori a prezentului subalineat nu intră în vigoare dacă în cele 6 luni ulterioare adoptării sale de Adunare o parte contractantă notifica directorului general că nu accepta aceasta modificare.

c) Orice modificare ce intră în vigoare conform dispozițiilor prezentului alineat leagă toate statele și toate organizațiile interguvernamentale care sunt părți contractante în momentul în care modificarea intră în vigoare sau care devin părți contractante la o dată ulterioară.

Capitolul 4

Clauze finale

Articolul 27

Condiții și modalități de a deveni parte la prezentul act

1. [Condiții de îndeplinit] Sub rezerva alin. 2 și 3 și a art. 8:

(i) orice stat membru al Organizației poate semna prezentul act și poate deveni parte la acesta;

(ii) orice organizație interguvernamentală care girează un oficiu la care protecția desenelor și modelelor industriale poate fi obținută cu efect pe teritoriul pe care se aplică tratatul constitutiv al organizației interguvernamentale poate semna prezentul act și poate deveni parte la acesta, sub rezerva ca cel puțin unul dintre statele membre ale sale să fie membru al Organizației și ca acest oficiu să nu fi făcut obiectul unei notificări în baza art. 19.

2. [Ratificarea sau aderarea] Orice stat sau organizație interguvernamentală menționată la alin. 1 poate depune:

(i) un instrument de ratificare, dacă a semnat prezentul act; sau

(ii) un instrument de aderare, dacă nu a semnat prezentul act.

3. [Data producerii de efecte ale depunerii] a) Sub rezerva subalin. b)-d), data producerii de efecte ale depunerii unui instrument de ratificare sau de aderare este data la care acest instrument este depus.

b) Data producerii de efecte ale depunerii instrumentului de ratificare sau de aderare al oricărui stat pentru care protecția desenelor și modelelor industriale poate fi obținută numai prin intermediul oficiului girat de o organizație interguvernamentală la care acest stat este membru este data la care instrumentul acestei organizații interguvernamentale este depus, dacă această dată este ulterioară datei la care instrumentul respectivului stat a fost depus.

c) Data producerii de efecte ale depunerii oricărui instrument de ratificare sau de aderare care conține notificarea menționată la art. 19 sau care este însoțit de aceasta este data la care este depus ultimul dintre instrumentele statelor membre ale grupului de state care au efectuat respectiva notificare.

d) Orice instrument de ratificare sau de aderare a unui stat poate conține o declarație sau poate fi însoțit de o declarație, în termenii căreia nu trebuie să fie considerat depus decât dacă instrumentul unui alt stat sau al unei organizații interguvernamentale ori cele ale altor două state sau cele ale unui alt stat și al unei organizații interguvernamentale, ale căror nume sunt menționate și care îndeplinesc condițiile necesare pentru a deveni parte la prezentul act, sunt, de asemenea, depuse. Instrumentul care conține o astfel de declarație sau care este însoțit de o astfel de declarație este considerat ca a fost depus în ziua în care condiția indicată în declarație este îndeplinită. Cu toate acestea, în cazul în care un instrument indicat în declarație conține el însuși o declarație de același tip sau este el însuși însoțit de o declarație de același tip, acest instrument este considerat depus în ziua în care condiția indicată în aceasta din urma declarație este îndeplinită.

e) Orice declarație făcută în baza subalin. d) poate în orice moment să fie retrasă, în parte sau în totalitate. Retragera produce efecte la data la care notificarea de retragere este primită de directorul general.

Articolul 28

Data producerii de efecte ale ratificărilor și aderărilor

1. [Instrumentele de luat în considerare] În sensul prezentului articol, sunt luate în considerare numai instrumentele de ratificare sau de aderare care sunt depuse de statele ori de organizațiile interguvernamentale menționate la art. 27 alin. 1 și pentru care condițiile art. 27 alin. 3, care determina data producerii de efecte, sunt îndeplinite.

2. [Intrarea în vigoare a prezentului act] Prezentul act intră în vigoare la 3 luni după ce 6 state și-au depus instrumentul de ratificare sau de aderare, cu condiția ca, după statisticile anuale cele mai recente, reunite de Biroul internațional, cel puțin 3 dintre aceste state să îndeplinească cel puțin una dintre următoarele condiții:

(i) cel puțin 3.000 de cereri de protecție pentru desene sau modele industriale au fost depuse în statul luat în considerare sau pentru acest stat; sau

(ii) cel puțin 1.000 de cereri de protecție pentru desene sau modele industriale au fost depuse în statul luat în considerare sau pentru acesta de către rezidenții altor state decât acest stat.

3. [Intrarea în vigoare a ratificărilor și aderărilor] a) Orice stat sau orice organizație interguvernamentală care și-a depus instrumentul de ratificare sau de aderare cu cel puțin 3 luni înaintea intrării în vigoare a prezentului act devine legată de acesta la data intrării sale în vigoare.

b) Orice alt stat sau organizație interguvernamentală devine legată de prezentul act la 3 luni de la data la care și-a depus instrumentul de ratificare sau de aderare ori la orice data ulterioară indicată în acest instrument.

Articolul 29

Interzicerea de a face rezerve

Nici o rezervă nu poate fi făcută cu privire la prezentul act.

Articolul 30

Declarații făcute de părțile contractante

1. [Momentul efectuării declarațiilor] Orice declarație, conform art. 4 alin. 1b), art. 5 alin. 2a), art. 7 alin. 2, art. 11 alin. 1, art. 13 alin. 1, art. 14 alin. 3, art. 16 alin. 2 sau art. 17 alin. 3c), poate fi făcută:

(i) în momentul depunerii unui instrument menționat la art. 27 alin. 2, caz în care produce efecte la data la care statul sau organizația interguvernamentală care a făcut declarația devine legată de prezentul act; sau

(ii) după depunerea unui instrument menționat la art. 27 alin. 2, caz în care produce efecte la 3 luni de la data primirii sale de directorul general sau la orice data ulterioară care este indicată, dar nu se aplică decât la înregistrările internaționale a căror data este identică sau ulterioară datei la care a produs efecte.

2. [Declarațiile statelor care au un oficiu comun] În pofida alin. 1, orice declarație menționată la respectivul alineat care a fost făcută de un stat care a notificat directorului general, în același timp cu unul sau mai multe alte state, în baza art. 19 alin. 1, înlocuirea cu un oficiu comun a oficiilor lor naționale nu produce efecte decât dacă acest alt stat sau aceste alte state fac o declarație corespunzătoare.

3. [Retragerea de declarații] Orice declarație menționată la alin. 1 poate fi retrasă în orice moment printr-o notificare adresată directorului general. O astfel de retragere produce efecte la 3 luni de la data primirii notificării de către directorul general sau la orice data ulterioară indicată în notificare. În cazul unei declarații conform art. 7 alin. 2, retragerea nu are repercusiuni asupra cererilor internaționale depuse înaintea producerii de efecte ale respectivei retrageri.

Articolul 31

Aplicabilitatea actelor din 1934 și 1960

1. [Relațiile dintre statele care sunt parte în același timp la prezentul act și la Actul din 1934 sau la Actul din 1960] Numai prezentul act leagă în relațiile lor reciproce statele care sunt parte în același timp la prezentul act și la Actul din 1934 sau la Actul din 1960. Cu toate acestea respectivele state sunt obligate să aplice în relațiile lor reciproce dispozițiile Actului din 1934 sau ale Actului din 1960, după caz, la desenele și modelele industriale depuse la Biroul internațional anterior datei la care prezentul act le leagă în relațiile lor reciproce.

2. [Relațiile dintre statele care sunt parte în același timp la prezentul act și la Actul din 1934 sau la Actul din 1960 și statele care sunt parte la Actul din 1934 sau la Actul din 1960 și nu sunt parte la prezentul act] a) Orice stat care este parte în același timp la prezentul act și la Actul din 1934 este obligat să aplice dispozițiile Actului din 1934 în relațiile sale cu statele care sunt parte la Actul din 1934 fără a fi în același timp parte la Actul din 1960 sau la prezentul act.

b) Orice stat care este parte în același timp la prezentul act și la Actul din 1960 este obligat să aplice dispozițiile Actului din 1960 în relațiile sale cu statele care sunt parte la Actul din 1960 fără a fi în același timp parte la prezentul act.

Articolul 32

Denunțarea prezentului act

1. [Notificarea] Orice parte contractantă poate denunța prezentul act printr-o notificare adresată directorului general.

2. [Producerea de efecte] Denunțarea produce efecte la un an de la data la care directorul general a primit notificarea sau la orice data ulterioară indicată în notificare. Denunțarea nu are nici o repercusiune asupra aplicării prezentului act la cererile internaționale care sunt în instanță și la înregistrările internaționale care sunt în vigoare, în ceea ce privește partea contractantă în cauză, în momentul producerii de efecte ale denunțării.

Articolul 33

Limbile oficiale ale prezentului act; semnarea

1. [Textele originale; textele oficiale] a) Prezentul act este semnat într-un singur exemplar original în limbile franceza, engleza, arabă, chineza, spaniola și rusa, toate aceste texte fiind considerate autentice în egala măsură.

b) Textele oficiale sunt stabilite de directorul general, după consultarea guvernelor interesate, în alte limbi oficiale pe care Adunarea le poate indica.

2. [Termenul de semnare] Prezentul act rămâne deschis semnării la sediul Organizației timp de un an de la adoptarea sa.

Articolul 34

Depozitarul

Directorul general este depozitarul prezentului act.
